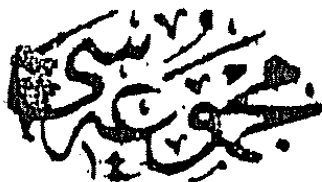




نارنج وادستان

۱۳۳۶



ایستاد شرف خدمت اجدادی فراموش
آنانی که اسلافش و نعت اولم

بر کون بلیز قیست مجموعه ملک اما
پادشاه آزادی را در توده مجموعه بولین

تبعه صادق سنك اسعاف آرزوسنه خيرخواهانه ونوازشكارانه بر صورتده
چالش مقده اولسنه كوره انشاء الله تعالى بونك قريباً فعليات حسنه سنك
جمله مزى نمون ايدم جك بر صورتده ظهوريله عالم اسلامى غلده بر صورتده
برقائدها دولت مشارالیهادن متدار ايدم جكدر.

هندستان اهالى دیندارانه ونجیبانه لرینك شو حیتمندانه فعل
وحرکتلى عندالهیده دخی افضل اعمال اوله رق قبول بیوريله جفنده
شبه یوقدر. جناب حق، خلیفه مسلمینی وعالم اسلامى وبوصرمده کند بلرینه
معین وظهیر اولانلری ایکی دنیاده کامیاب ایلسون آمین.

فاتح سلطان محمد خان غازی حضر تلرینك نفس نفیس هما یونلری
ایچون یازدیروب مطالعه بیوردقلری کتابلر

اوچنچی کتاب

بطلمیوسك مشهور کائنات اولان «محسطنى» سیدر [۱]. کتابك
باش طرفك یمین ویسارنده انواع نقش ونكاری حاوی ایکی دائرة
دلر بوده ایچنده برخط نفیس الانفس ایله شوسطلرلر محرددر.

برنجی محیفه ده

«هذا تحریر افضل الحكماء المدققین واکمل الفضلاء المحققین . جامع»
«جميع کلمات العلمیه وحاوی فحوى العلوم الحقیقیه . خواجه»
«نصیر الملة والدين محمد الطوسی روح الله روحه واعلى»
«فی عرف الجنان فتوحه . ناچمسطی الذی صنفه افضل»
«القدماء واکمل الحكماء بطلمیوس»

[۱] محسطنى ! میمك جیمك طانك كسرلری وسینك سكونيله در .

ایکنجی صحیفه ده

«برسم مطالعة سلطان سلاطین العرب والعجم ظل الله تعالى علی،
«الامم وخليفة الله فی العالم السلطان بن السلطان السلطان،
«محمد خان بن السلطان مراد خان خلد الله تعالى ملكه . وافاض،
«علی العالمین عدله واحسانه . آمین،

نهایتند

«تمت كتابة هذه النسخة فی اوایل ربیع الآخر،
«سنة سبعین وثمانماية هجریه،

مطالعه

علم هیئندہ تألیف اولئان کتابلرک الک اکل واشرفی «کتاب مجسطی»،
در . اصل مؤلف کتاب، مشاهیر ریاضیون وفلکیوندن بطلمیوس نام
ذاتدر [۱] . بوقندہ وقیلہ تألیف اولئان نہ قدر کتب معتبرہ وازایسہ
بونلرک جملہ سندن اوضاع فلکیہ وارضیہ فی تفصیل ادله سیلہ برابر
کوزل بر صورتدہ استخراج وترتیب الیش وماخذلری اولان کتابلرک
برخیلی قسمی ایسہ برمدت صکرہ توالی ایدن فتن روزکار ایله محو و نابود
اولدینندن بطلمیوسک بونادر الامثال کتابی اونلرک مقامنه قائم ویادکار
فضلاى جهان اوله رق قالمشدر .

عمدة الفضلا بطلمیوس ایکنجی قرن میلادی اوائلندہ اسکندریه ده
نشئت ایتمشدر . کتابنک اصل اسمی «ماتیائیکی سنتاقسیس» درکه
«ترکیب ریاضی» دیمکدر .

لکن بیوک دیمک اولان «مجسطی» اسمیلہ معروف جهان بولنش
وبالحاصه علمای اسلام عنندہ بواسم ایله طائمشدر .

[۱] بو بطلمیوس خاندان حکمدارانندن اولان اون اوچ عهد بطلمیوسک غیریدر .

بطلمیوس کندیسندن اوچ درت قرن اول ظهور ایدن ریاضیون و منجمین مشهوردن ازنیقی «هیبارخوس» و برندن دها اوللری یعنی بطلمیوسدن یدی سکز عصر مقدم کسب اشتهار ایدن وازمیرک قوش طه سی جوارنده واقع اولوب ایوم خرابه بولنان «مدیت» لی اولوب هیئت و هندسه استادلرندن اولان «تالیس» کبی نیجه نیجه فضلا و حکمای قدیمه نکه آتارندن برچوق معلومات و حقایق فیه یی جمع ایتمشدر .

یوقاریده دینلدیکی کبی «هیبارخوس» ودها سائر بعضیلرینک پک چوق آتاری نابود اولدیغندن طوغریسی بطلمیوسک جمع و تلفیق آتار خصوصنده کی همی عالم مدینته اونودلمز برخدمت اولمشدر .

«کتاب مجسطی» مدینت اسلامیة نکه تا ابتداسندن بری علمای اسلام طرفندن عربجهیه ترجمه اولنهرق برخیلی وقت کرک بو کتابک و کرک بطلمیوسک سائر آتارینک ترجمه و شرحیه اکتفا ایتمشلر ایسه ده صکره لری کرک علم هیئتمه کی ترقیلری و کرک جغرافیاجه اولان معلومات مکتسبه لری بطلمیوسک آتارنده کوردکاری برچوق خطاری تصحیح و برچوق نقایصی اکمال ایتلرینه مساعد بولنمشدر .

مع مافیه بوابکی فنده ینه بطلمیوسک تألیفاتی اساس اتخاذا ایدلمکدن واز کچلما مشدر . بطلمیوسک آتارینک و علی الخصوص «المجسطی» سنک اولجه اوروپا لیرجه اصلی بوانه میوب عربیدن لاتین لسانه ترجمه اولندیغندن طولانی عربجه دن محرف و اهرق «الماجست» اسمیه شهرت بولمش و نیجه وقت صکره متن اصلی یونانیسیده بولنمشدر . «المجسطی» کتابی لسان عربییه ابتدا ترجمه ایدنلر عهد مأمونده حنین بن اسحاق و حجاج بن یوسف المطری و ثابت بن قره الحرائی کبی فضلادر . یالکمز ترجمه ایله قالیوب شرح و ایضاحه و مؤخرأ تصحیح و اصلاحه چالیشان علمای عظام اسلامیة بی حد و نهایت اولوب از جمله ابراهیم ابن صلت و یحیی بن خالد و فضل بن حاتم التبریزی و سلیمان صاحب بیت الحکم و ابواحسن

وعمر بن فرحان و ابو الریحان محمد بن احمد البیرونی و نظام حسن بن محمد النیسابوری و محیی الدین یحیی بن محمد الاندلسی و جمال الدین ابو الفرج غریغوریوس الملطی و شمس الدین سمرقندی و حسام الدین حسن بن محمد السیواسی و تقی الدین بن معروف کبی ذوات عالیہ بوجملہ دندر . لکن جملہ دن اتم و اکمل و اصلحی علامہ محقق نصیر الدین طوسی حضرت تلمیذک بو کتاب عالیسی اولدیغندن بوندن طولای جناب فاتح کبی بر سلطان قدردان بالذات کندی مطالعہ شاہانہ لری ایچون بو کتابی بر صورت نفیسه ده تحریر و تذهیب ایتدر مشدر .

بعض محققین دیمشدر که هیچ بر قنده جمیع مسائل فنی جمع ایتمش بر کتاب یوقدر الا بو صورتده اوچ کتاب تألیف اولنمشدر . اولکیسی علم منطقده کتاب ارسطو ایکنجیسی علم هیئتده کتاب مجسطی اوچنجیسی علم نخوده کتاب سیوییه در .

حضرت فاتح کندی ، مطالعہ شاہانہ لرینه مخصوص اوله رق یازدرمش و کتبخانه مزده موجود بولنمش اولان کتابلر ارمسندہ . کرک بظلمیوسک مجسطی و کرک سیوییهک کتاب نحوی موجود اولدیغندن کتاب سیوییه دن دخی کله جک نسخه مزده بحث یدم حکمر . ایشته جمیع مسائل حاوی دنیاده تألیف اولنان اوچ کتابک جناب فاتح نامنه اوله زق بولردن . ایکیسنک کتبخانه مزده موجود بولنسی حضرت فاتحک علم و عرفانه نه قدر تشنه ونه مرتبه ده تشویقار بر سلطان سلاطین جهان اولدیغنی اثبات ایدر .

